

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 50 (1972)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 50      Bern      X. 1972  
Année            Berne  
Anno             Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt und Daniel Sergy,  
Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21,  
3000 Bern 33, ☎ 031 62 22 62 und 62 32 79

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
1 Jahr Fr. 30.—. Bestellungen nur durch die  
Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abon-  
nement: 1 année Fr. 30.—. On ne s'abonne  
que par la poste. / Esce mensilmente.  
Prezzo d'abbonamento: 1 anno fr. 30.—.  
Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione

## Inhalt / Sommaire / Sommario

Chr. Kobelt	Zu unserm Titelbild: 25 Jahre Richtstrahl-Mehrkanaltelephonie in der Schweiz Notre couverture: 25 ans de téléphonie multivoie par faisceaux hertziens en Suisse	422 423
K. Vögtli	Probleme der Bleikabelkorrosion (16. Mitteilung). Das Verhalten von Kabeln mit Mänteln aus verschiedenen Bleiqualitäten und Aluminium gegenüber Gleich- und Wechselstrom-Beeinflussungen Problèmes de la corrosion des câbles sous plomb (16 <sup>e</sup> communication). Comportement des câbles à gaine de plomb de différentes qualités ou à gaine d'aluminium soumis à l'influence de courants continus ou alternatifs	424 424
P. Guyer	Telephonapparate Modell 70 Appareils téléphoniques modèle 70	433 433
A. Schmidhauser	Erfahrungen mit dem ATECO-System Expériences faites avec le système ATECO	445 445
O. Gerber	Ein Jubilar: Das Telegraphen- und Telephonverkehrsgesetz La loi réglant la correspondance télégraphique et téléphonique est jubilaire	451 451
Chr. Kobelt	50 Jahre Rundspruch in der Schweiz 50 ans de radiodiffusion en Suisse	453 453
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
H. Müggler	Neue öffentliche bediente Sprechstation in St. Gallen	463
P. Bellac	Aus der Vor- und Frühgeschichte des internationalen Rundspruchs	464
W. E. Gerber	Prof. Dr. h. c. August Karolus †	466
	Literatur – Bibliographie – Recensioni	432, 444, 467
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	468
	Summaries and Notices	470

*Titelbild:* Fernmeldeturm auf dem Albis, mit Blick auf Zürich  
*Couverture:* Tour de télécommunications sur l'Albis avec vue sur Zurich  
*In copertina:* Torre delle telecomunicazioni sull'Albis con vista su Zurigo